

REGIONE TRENTO-ALTO ADIGE (PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO) - DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA 14 aprile 2014, n. 15: Modifiche al regolamento di esecuzione delle norme in materia di pubblici esercizi.

(Pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione Trentino Alto Adige n. 16/I-II del 22 aprile 2014)
(Gazzetta Ufficiale n. 21 del 24 maggio 2014)

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

Vista la deliberazione della Giunta provinciale del 1° aprile 2014, n. 364;

E m a n a
il seguente regolamento:

Art. 1

1. L'allegato E del decreto del Presidente della Giunta provinciale 13 giugno 1989, n. 11, e' cosi' sostituito:

"TABELLA A
REQUISITI OBBLIGATORI PER LA CLASSIFICAZIONE DEGLI ESERCIZI
ALBERGHIERI (esclusi i residences)

Sono classificati in base alla presente tabella anche gli esercizi che hanno camere ed unita' abitative, quando l'offerta prevalente e' composta da camere.

Per l'assegnazione ad un determinato livello di classificazione l'esercizio alberghiero deve avere i requisiti obbligatori previsti per tale livello.

Note:

- (1) Obbligatorio per esercizi a 1 stella.
- (2) Obbligatorio per esercizi a 2 stelle.
- (3) Obbligatorio per esercizi a 3 stelle.
- (3S) Obbligatorio per esercizi a 3 stelle "superior".
- (4) Obbligatorio per esercizi a 4 stelle.
- (4S) Obbligatorio per esercizi a 4 stelle "superior".
- (5) Obbligatorio per esercizi a 5 stelle.

E' consentita la mancanza di un requisito obbligatorio.

Requisiti non derogabili sono:

- la dimensione delle camere;
- il numero dei collaboratori.

Quando le "voci" relative ai requisiti obbligatori sono divise in sottovoci, la sottovoce obbligatoria per un determinato livello di classificazione puo' essere sostituita con un'altra sottovoce di grado superiore.

Hotel tipo A: Esercizi con licenza annuale o stagionale ed una permanenza media degli ospiti alloggiati superiore a tre giorni.

Hotel tipo B: Esercizi con licenza annuale e con una permanenza media degli ospiti alloggiati fino a tre giorni.

1. DOTAZIONE

La qualita' delle dotazioni, degli impianti e delle attrezzature, devono corrispondere agli standard usuali dei singoli livelli di classificazione.

1.01 Dotazione standard dei locali bagno

Il locale bagno e' completo, se dotato di lavabo, WC, vasca da bagno o doccia, specchio con presa corrente, acqua calda e fredda, asciugatoio da bagno, asciugamano e riserva di carta igienica.

1.02 Dotazione standard delle camere

Letto, tavolino, armadio, comodino o equivalente, cestino rifiuti e, per le camere senza bagno, specchio con presa corrente e lavabo con acqua calda e fredda.

1.03 Dimensione minima delle camere

1.03.1.1 Hotel tipo A: Negli esercizi esistenti almeno il 80% delle camere deve avere le seguenti superfici nette:

```

=====
|           | Camere singole |
| Camere doppie | incluso il |
| incluso il locale| locale bagno |
| bagno privato: | privato: |
+-----+-----+
| 30 mq          | 20 mq (5)    |
+-----+-----+
| 25 mq          | 17 mq (4S)   |
+-----+-----+
| 21 mq          | 15 mq (4)    |
+-----+-----+
| 19 mq          | 14 mq (3S)   |
+-----+-----+
| 17 mq          | 13 mq (3)    |
+-----+-----+

```

Le camere per le quali non sono previste delle superfici minime, devono corrispondere alle norme in materia di igiene e sanita'.

1.03.1.2 Le camere degli esercizi di nuova costruzione, nonche' le camere di esercizi esistenti, per la cui ristrutturazione o ampliamento e' richiesta la concessione edilizia, devono avere per il 100% le seguenti superfici nette, incluso il locale-bagno privato:

```

=====
| Camere doppie |           |
| incluso il locale|Camere singole incluso il|
| bagno privato: | locale bagno privato: |
+-----+-----+
| 35 mq          | 25 mq (5)    |
+-----+-----+
| 30 mq          | 20 mq (4S)   |
+-----+-----+
| 25 mq          | 17 mq (4)    |
+-----+-----+
| 23 mq          | 16 mq (3S)   |
+-----+-----+
| 20 mq          | 15 mq (3)    |
+-----+-----+
| 15 mq          | 12 mq (2) (1) |
+-----+-----+

```

1.03.2.1 Hotel tipo B

Negli esercizi esistenti almeno il 80% delle camere deve avere le seguenti superfici nette:

```

=====
| Camere doppie |           |
| incluso il locale|Camere singole incluso il|
| bagno privato: | locale bagno privato: |

```

26 mq	18 mq (5)	
23 mq	15 mq (4S)	
19 mq	14 mq (4)	
17 mq	14 mq (3S)	
15 mq	13 mq (3)	

Le camere per le quali non sono previste delle superfici minime, devono rispondere alle norme in materia di igiene e sanita'.

1.03.2.2 Le camere degli esercizi di nuova costruzione, nonche' le camere di esercizi esistenti, per la cui ristrutturazione o ampliamento e' richiesta la concessione edilizia, devono avere per il 100% le seguenti superfici nette incluso il locale-bagno privato:

Camere doppie incluso il locale bagno privato:	Camere singole incluso il locale bagno privato:	
30 mq	22 mq (5)	
27 mq	18 mq (4S)	
22 mq	16 mq (4)	
20 mq	16 mq (3S)	
18 mq	15 mq (3)	
15 mq	12 mq (2) (1)	

1.04 Dimensione delle camere senza locale-bagno

Queste camere devono rispondere alle norme in materia di igiene e sanita'.

Se oltre alle camere si dispone anche di unita' abitative, queste devono avere la superficie prevista per un residence dell'equivalente livello di classificazione.

1.05 Collaboratori, compresi i collaboratori famigliari a tempo pieno

Se si dispone anche di unita' abitative, il 40% di queste e' preso in considerazione per calcolare il numero dei collaboratori. Ad esempio, in presenza di 40 camere e 10 unita' abitative si rende ne-cessario un numero di collaboratori pari a 44 unita'. (3S) (4) (4S) (5)

Nell'arco di ogni anno turistico (dal 1° novembre al 30 ottobre) il numero previsto di collaboratori deve essere presente almeno nei giorni di occupazione piena dei posti letto. Il periodo individualmente necessario si ottiene dividendo i pernottamenti ufficialmente denunciati per il numero dei posti letto a disposizione degli ospiti e sottraendo il 45% (3S) (4) (4S) rispettivamente il 30% (5) dal relativo risultato.

1.05.1 Hotel tipo A

Oltre ai collaboratori familiari a tempo pieno, si calcolano solo gli addetti al servizio di ricevimento e di portineria-informazioni, ai piani, in cucina, al bar e servizio ristorante, in relazione alle camere o alle unita' abitative (in tale rapporto non sono da

includersi gli addetti ai servizi non destinati agli ospiti alloggiati):

	per garni		
1:1,5	1:4	(5)	
	per garni		
1:2	1:5	(4S)	
	per garni		
1:2,5	1:6	(4)	
	per garni		
1:3,5	1:10	(3S)	
	per garni		
1:4	1:12	(3)	
	per garni		
1:8	1: 15	(2)	

1.05.2 Hotel tipo B

Numero degli addetti al servizio di rice-vimento, di portineria-informazioni e di notte:

3 (5)

2 negli esercizi fino a 40 camere (4) (4S)

3 negli esercizi con piu' di 40 camere (4) (4S)

2 (3S)

inoltre, numero di addetti ai piani (puli-zia delle camere, cambio della biancheria) in rapporto al numero delle camere

a) in esercizi la cui biancheria viene lavata all'esterno:

1:12 (5)

1:14 (4S)

1: 17 (4) (3S)

b) in esercizi la cui biancheria viene lavata in proprio:

1:10 (5)

1:12 (4S)

1:15 (4) (3S)

2. PRESTAZIONE DI SERVIZI

2.01 Servizio di ricevimento e di portineria-informazioni

Reception (bancone di ricevimento) (4S) (5)

garantiti 24/24 ore con personale addetto in via esclusiva (5)

garantiti 24/24 ore con una persona addetta (4S)

garantiti 16/24 ore con una persona addetta (3S) (4)

garantiti 12/24 ore con una persona addetta (1) (2) (3)

2.02 Servizio di notte

tramite personale addetto esclusivamente a questo servizio (5)

tramite una persona addetta (4S)

persona addetta disponibile a chiamata (1) (2) (3) (3S) (4)

2.03 Servizio custodia valori

cassetta di sicurezza in ogni camera o per tutte le camere (3S)

(4) (4S) (5)

cassaforte in albergo (3)

2.04 Trasporto interno dei bagagli

garantito 24/24 ore (5) (4S)

garantito 16/24 ore (4) (3S)

su richiesta (3)

2.05 Servizio di prima colazione

in sala apposita o sala ristorante (3) (3S) (4) (4S) (5)

- in sale comuni anche destinate ad altri usi (2)
- servizio reso in camera a richiesta del cliente (4) (4S) (5)
- 2.06 Orario della prima colazione
 - illimitato (5)
 - dalle ore 7.30 alle ore 11.00 (4) (4S)
 - dalle ore 7.30 alle ore 10.00 (2) (3) (3S)
- 2.07 Servizio di somministrazione pasti/servizio ristorante garantito 7 giorni la settimana (non per garni)
 - ore 11.00 - 23.00, ove la possibilita' di scelta, al di fuori dell'orario dei pasti, puo' essere anche limitata (5)
 - pranzo: 2 ore ed offerta di spuntini per almeno 2 ore al pomeriggio
 - cena: 2,5 ore (4S)
 - pranzo: 2 ore
 - cena: 2,5 ore (4)
 - pranzo: 2 ore
 - cena: 2 ore (3) (3S)
- 2.08 Scelta menu (non per garni e non per hotel tipo B)
 - a' la carte, con possibilita' di scelta tra almeno 5 pietanze per ogni portata (5)
 - almeno 3 menu a scelta, ognuno dei quali con un minimo di 4 portate e offerta a' la carte di almeno 10 pietanze (4S)
 - almeno 3 menu a scelta di 4 portate (4)
 - almeno 2 menu a scelta di 4 portate (3S)
 - almeno 2 menu a scelta (3)
- 2.09 Servizio bar
 - garantito 16/24 ore con personale addetto in via esclusiva, anche nelle camere o unita' abitative (4S) (5)
 - garantito 16/24 ore con personale addetto (3S) (4)
 - garantito 12/24 ore con personale addetto (3)
- 2.10 Frigo bar
 - in tutte le camere e unita' abitative (4) (4S) (5)
 - Deroghe a questo requisito sono possibili per gli esercizi che hanno ottenuto il sigillo di qualita' o la precertificazione di ClimaHotel.
- 2.11 Lingue correntemente parlate dagli addetti di ricevimento portineria informazioni:
 - 4 lingue, tra cui tedesco, italiano, inglese (4S) (5)
 - 3 lingue: tedesco, italiano, inglese/francese (3S) (4)
 - 2 lingue: tedesco, italiano (3)
- 2.12 Cambio biancheria
 - 2.12.1 lenzuola e federe:
 - a giorni alterni, su richiesta giornalmente (4S) (5)
 - ogni 3 giorni (3S) (4)
 - ogni 4 giorni (3)
 - una volta alla settimana (1) (2)
 - (salvo diversa scelta del cliente a tutela dell'ambiente)
 - 2.12.2 asciugamani e asciugatoi:
 - tutti i giorni (3S) (4) (4S) (5)
 - a giorni alterni (2) (3)
 - due volte alla settimana (1)
 - (salvo diversa scelta del cliente a tutela dell'ambiente)
- 2.13 Lavatura e stiratura biancheria degli ospiti
 - resa entro le 24 ore, ad eccezione delle giornate di fine settimana e festive (5)
 - il servizio deve essere garantito (4S)
- 2.14 Pulizia nelle camere e unita' abitative
 - due volte al giorno (4) (4S) (5)
 - una volta al giorno (1) (2) (3) (3S)
- 2.15 Informazioni per gli ospiti
 - Info sull'esercizio e sui servizi offerti (p.es. brochure informativa in camera, canale TV dedicato ecc.) (3S) (4) (4S) (5)

3. DOTAZIONI, IMPIANTI ED ATTREZZATURE

3.01 Numero dei locali-bagno privati (completi), rispetto al numero delle camere o unita' abitative

il 100% (3S) (4) (4S) (5)

almeno il 90% (3)

almeno il 80% (2)

(per esercizi di nuova apertura il 100%) (1) (2) (3)

3.02 Numeri dei locali-bagno comuni (completi)

uno ogni 8 posti letto non serviti da locale-bagno privato (1) (2) (3)

3.03 Riscaldamento

in tutto l'esercizio (1) (2) (3) (3S) (4) (4S) (5)

3.04 Ascensore per i clienti

L'ascensore, ove previsto, deve raggiungere tutti i piani accessibili agli ospiti:

negli esercizi con piu' di due piani (3S) (4) (4S) (5)

negli esercizi con piu' di tre piani (3)

Deroghe a questo requisito sono possibili in edifici storici, qualora l'installazione non sia attuabile per ragioni di tutela dei beni culturali.

3.05 Disponibilita' di suites

camera e soggiorno separati, con una superficie complessiva minima di mq 40 (5)

qualora esistenti, camera e soggiorno separati e con una superficie complessiva corrispondente alla superficie minima prevista per la relativa camera + 10 mq (3) (3S) (4) (4S)

3.06 Televisione

in tutte le camere o unita' abitative (3S) (4) (4S) (5)

televisore ad uso comune, se le camere o unita' abitative non sono tutte dotate di televisore (3)

3.07 Telefono nelle camere o unita' abitative

in tutte le camere e unita' abitative, abilitato alla chiamata esterna diretta (3) (3S) (4) (4S) (5)

3.08 Linee telefoniche esterne

un apparecchio telefonico ad uso comune (1) (2) (3) (3S) (4) (4S) (5)

3.09 Telefax ed allacciamento ad internet disponibile per gli ospiti (3) (3S) (4) (4S) (5)

3.10 Sala da pranzo e aree soggiorno

Trattasi di aree nelle quali gli ospiti possono soggiornare 24 ore al giorno. Ad eccezione degli esercizi a 1 o 2 stelle, non sono considerate aree di soggiorno, per esempio, la sala da pranzo, le sale per riunioni e seminari, le aree relax degli impianti wellness e simili.

3.10.1 Hotel tipo A (non per garni):

un locale ad uso comune che puo' coincidere con la sala ristorante o il bar (se l'esercizio dispone di un'unica sala, quest'ultima dev'essere messa a disposizione degli ospiti alloggiati anche fuori dall'orario dei pasti) (1)

sala da pranzo con un numero di posti a sedere corrispondente al 100% del numero dei posti letto, nonche' un'area soggiorno adeguata alla capacita' ricettiva dell'esercizio (2)

sala da pranzo con un numero di tavoli corrispondente all'80% del numero delle camere, piu' un'area soggiorno adeguata alla capacita' ricettiva dell'esercizio (3)

sala da pranzo con un numero di tavoli corrispondente all'80% del numero delle camere, nonche' un'area soggiorno adeguata alle esigenze elevate degli ospiti alloggiati e con una superficie complessiva di almeno 1,5 mq per ogni camera e di 1 mq per ogni eventuale unita' abitativa (3S)

sala da pranzo con un numero di tavoli corrispondente al 100% del

numero delle camere, nonche' aree di soggiorno adeguate alle esigenze elevate degli ospiti alloggiati e con una superficie complessiva di almeno 1,8 mq per ogni camera e di 1 mq per ogni eventuale unita' abitativa (4)

sala da pranzo con un numero di tavoli corrispondente al 100% del numero delle camere, nonche' aree di soggiorno adeguate alle esigenze elevate degli ospiti alloggiati e con una superficie complessiva di almeno 2 mq per ogni camera e di 2 mq per ogni eventuale unita' abitativa (4S)

sala da pranzo con un numero di tavoli corrispondente al 100% del numero delle camere, nonche' aree di soggiorno adeguate alle esigenze elevate degli ospiti alloggiati e con una superficie complessiva di almeno 4 mq per ogni camera e di 2 mq per ogni eventuale unita' abitativa (5)

3.10.2 Hotel tipo B (non per garni):

un locale ad uso comune che puo' coincidere con la sala ristorante o il bar (qualora l'esercizio disponga di un'unica sala, quest'ultima deve essere messa a disposizione degli ospiti alloggiati anche fuori dall'orario dei pasti (1) (2)

una sala da pranzo e un'area di soggiorno adeguate alla capacita' ricettiva dell'esercizio (3) (3S)

una sala da pranzo e aree di soggiorno adeguate alla capacita' ricettiva dell'esercizio (4) (4S)

una sala da pranzo e aree di soggiorno adeguate alla capacita' ricettiva dell'esercizio e alle esigenze elevate degli ospiti alloggiati (5)

3.10.3 Garni:

un locale ad uso comune (1)

una sala colazione con un numero di posti a sedere corrispondente al 100% del numero dei posti letto e che, al di fuori dell'orario della prima colazione, deve essere messa a disposizione come locale soggiorno (2) (3)

una sala colazione con un numero di posti a sedere corrispondente al 100% del numero dei posti letto, nonche' un'area di soggiorno adeguata alla capacita' ricettiva dell'esercizio (3S)

una sala colazione con un numero di posti a sedere corrispondente al 100% del numero dei posti letto, nonche' aree di soggiorno adeguate alla capacita' ricettiva dell'esercizio (4) (4S)

una sala colazione con un numero di posti a sedere corrispondente al 100% del numero dei posti letto, nonche' aree di soggiorno adeguate alla capacita' ricettiva dell'esercizio e alle esigenze elevate degli ospiti al-loggiati (5)

3.11 Bar (non per garni)

Banco bar in locale appositamente attrezzato (non obbligatorio in presenza di un bar esterno, ma con accesso diretto dall'esercizio) (4) (4S) (5)

Banco bar posto in locale comune (non obbligatorio, qualora, oltre al locale soggiorno, esistesse un bar esterno, ma con accesso diretto dall'esercizio) (3) (3S)

TABELLA B

REQUISITI OBBLIGATORI PER LA CLASSIFICAZIONE DEGLI ESERCIZI RESIDENCE

Sono classificati in base alla presente tabella anche gli esercizi che hanno unita' abitative e camere, quando l'offerta prevalente e' composta da unita' abitative.

Per l'assegnazione ad un determinato livello di classificazione l'esercizio alberghiero deve avere i requisiti obbligatori previsti per tale livello.

Note:

- (2) Obbligatorio per residences a 2 stelle.
- (3) Obbligatorio per residences a 3 stelle.
- (3S) Obbligatorio per residences a 3 stelle "superior".
- (4) Obbligatorio per residences a 4 stelle.
- (4S) Obbligatorio per residences a 4 stelle "superior".
- (5) Obbligatorio per residences a 5 stelle.

E' consentita la mancanza di un requisito obbligatorio.

Requisiti non derogabili sono:

la dimensione minima delle unita' abitative incluso il locale-bagno privato e la cucina ovvero il cucinino; il numero dei collaboratori.

Quando le "voci" relative ai requisiti obbligatori sono divise in sottovoci, la sottovoce obbligatoria per un determinato livello di classificazione puo' essere sostituita con un'altra sottovoce di grado superiore.

1. DOTAZIONE

La qualita' delle dotazioni, degli impianti e delle attrezzature devono corrispondere agli standard usuali dei singoli livelli di classificazione.

1.01 Dotazione standard dei locali-bagno

Il locale-bagno e' completo se dotato di lavabo, WC, vasca da bagno o doccia, specchio con presa corrente, acqua calda e fredda, asciugatoio da bagno, asciugamano e riserva di carta igienica.

1.02 Dotazione standard delle cucine e dei cucinini

Mobilio da cucina, fornello, lavello, frigorifero, portarifiuti

1.03 Dotazione standard delle camere

Letto, armadio, comodino o equivalente, lampada o appliques da comodino, illuminazione normale

1.04 Dotazione standard degli appartamenti (in proporzione rispetto al numero dei letti)

Tavolo da pranzo, sedie, stoviglie da cucina, servizio da tavola, posate, nonche' l'usuale occorrente per la pulizia

1.05 Dimensione delle unita' abitative incluso il locale bagno privato e la cucina o il cucinino

```

=====
|  fino a 2  |  fino a 4  |
|letti fissi:|letti fissi:|
+-----+-----+
|48 mq (5)   |65 mq (5)   |
+-----+-----+
|40 mq (4S)  |55 mq (4S)  |
+-----+-----+
|36 mq (4)   |50 mq (4)   |
+-----+-----+
|34 mq (3S)  |46 mq (3S)  |
+-----+-----+
|32 mq (3)   |42 mq (3)   |
+-----+-----+
|28 mq (2)   |38 mq (2)   |
+-----+-----+

```

Per ogni letto fisso in piu' oltre il quarto ulteriori:

- 10 mq (5)
- 8 mq (4S)
- 6 mq (4) (3S)
- 5 mq (3) (2)

Il 80% delle unita' abitative, incluso il locale-bagno privato e la cucina o il cucinino, deve avere le summenzionate superfici nette. Le unita' abitative non comprese in questo 80% devono avere almeno la superficie netta prevista per i residences a tre stelle. (4S) (5)

Il 80% delle unita' abitative, incluso il locale-bagno privato e la cucina o il cucinino, deve avere le summenzionate superfici nette. Le unita' abitative non comprese in questo 80% devono avere almeno la superficie netta prevista per i residences a due stelle. (3) (3S) (4)

Le camere delle unita' abitative devono rispondere alle norme in materia di igiene e sanita'.

Se, oltre alle unita' abitative, si dispone anche di camere, queste devono avere la superficie prevista per un esercizio dell'equivalente livello di classificazione di cui alla tabella A.

1.06 Doppio servizio

Le unita' abitative con piu' di una camera da letto, devono disporre di un secondo locale bagno. (4S) (5)

Le unita' abitative in esercizi di nuova costruzione, nonche' le unita' abitative in esercizi esistenti, per la cui ristrutturazione o ampliamento e' richiesta la concessione edilizia, devono disporre del doppio servizio se sono dotate di piu' di 3 letti fissi. (4)

1.07 Collaboratori, compresi i collaboratori familiari a tempo pieno

Nell'arco di ogni anno turistico (dal 1° novembre al 30 ottobre) il numero previsto di collaboratori deve essere presente almeno nei giorni di occupazione piena dei posti letto. Il periodo di volta in volta necessario si ottiene dividendo i pernottamenti ufficialmente denunciati per il numero dei posti letto a disposizione degli ospiti e sottraendo il 45% (4) (4S) rispettivamente il 30% (5) dal relativo risultato.

Oltre ai collaboratori familiari a tempo pieno, si calcolano solo gli addetti al servizio di ricevimento e di portineria-informazioni, ai piani, in cucina, al bar e servizio ristorante (non sono da includersi gli addetti ai servizi non destinati agli ospiti alloggiati).

Numero degli addetti al servizio di ricevimento, di portineria-informazioni e di notte, nonche' di ristorazione:

a) negli esercizi fino a 20 unita'

4 (5)

3 (4S)

b) negli esercizi con piu' di 20 unita'

6 (5)

4 (4S)

inoltre, addetti ai piani (pulizia, cambio della biancheria) in rapporto alle unita'

a) in esercizi la cui biancheria viene lavata all'esterno:

1:10 (5) (4S)

b) in esercizi la cui biancheria viene lavata in proprio:

1:8 (5) (4S)

Solo per residences che dispongono anche di camere e se queste costituiscono almeno il 40% del totale delle unita'.

A seconda delle prestazioni offerte dall'esercizio si applicano i criteri per la determinazione del numero di collaboratori previsti rispettivamente per un hotel o un garni. Per calcolare il numero dei collaboratori, le camere sono considerate al 100% e le unita' abitative al 40%. Ad esempio, in presenza di 20 unita' abitative e 15 camere si rende necessario un numero di collaboratori pari a 23 unita'.

1:2,5 per garni 1:6 (4)

2. PRESTAZIONE DI SERVIZI

2.01 Servizio di ricevimento e di portineria-informazioni

Reception (bancone di ricevimento) (4S) (5)

garantiti 16/24 ore con una persona addetta in via esclusiva (5)

garantiti 16/24 ore con una persona addetta (4S)

garantiti 12/24 ore con una persona addetta (4)

garantiti 10/24 ore con una persona addetta (3S)

garantiti 8/24 ore con una persona addetta (3)

- garantiti 6/24 ore con una persona addetta (2)
- 2.02 Servizio di notte
 - tramite una persona addetta (5)
 - persona addetta disponibile a chiamata (2) (3) (3S) (4) (4S)
- 2.03 Servizio custodia valori
 - cassetta di sicurezza per ogni unita' abitativa o presente in tutte le unita' abitative (3) (3S) (4) (4S) (5)
- 2.04 Trasporto interno dei bagagli
 - garantito 24/24 ore (5)
 - garantito 16/24 ore (4S)
 - garantito 12/24 ore (4)
 - su richiesta (3) (3S)
- 2.05 Servizio di prima colazione
 - in sala da pranzo (3S) (4) (4S) (5)
 - servizio reso nell'appartamento a richiesta del cliente (4) (4S) (5)
 - fornitura (messa a disposizione), a richiesta, di pane, latte ecc. (3)
- 2.06 Orario della prima colazione
 - dalle ore 7.30 alle ore 11.00 (4S) (5)
 - dalle ore 7.30 alle ore 10.00 (3S) (4)
- 2.07 Ristorazione garantita 7 giorni la settimana
 - a' la carte con possibilita' di scelta tra almeno 5 pietanze per ogni portata e per almeno 4 ore al giorno (suddivise tra pranzo e cena) ed inoltre servizio bar, offerta di semplici pietanze, spuntini caldi e freddi per almeno 14 ore al giorno (5)
 - servizio bar, offerta di semplici pietanze, nonche' spuntini caldi e freddi per almeno 12 ore al giorno (4S)
- 2.08 Lingue correntemente parlate dagli addetti di ricevimento portineria-informazioni
 - 4 lingue, tra cui tedesco, italiano, inglese (4S) (5)
 - 3 lingue: tedesco, italiano, inglese (3S) (4)
 - 2 lingue: tedesco, italiano (3)
- 2.09 Cambio biancheria
 - 2.09.1 Lenzuola e federe:
 - a giorni alterni (4S) (5)
 - almeno due volte alla settimana (3S) (4)
 - almeno una volta alla settimana (2) (3)
 - (salvo diversa scelta del cliente a tutela dell'ambiente)
 - 2.09.2 Asciugamani e asciugatoi:
 - tutti i giorni (4S) (5)
 - a giorni alterni (3S) (4)
 - almeno due volte alla settimana (2) (3)
 - (salvo diversa scelta del cliente a tutela dell'ambiente)
- 2.10 Possibilita' di lavaggio
 - Lavatrice, asciugabiancheria, necessario per stirare (3) (3S) (4) (4S) (5)
- 2.11 Lavatura e stiratura biancheria degli ospiti
 - resa entro le 24 ore, ad eccezione delle giornate di fine settimana e festive (5)
 - il servizio deve essere garantito (4S)
- 2.12 Pulizia nelle unita' abitative
 - due volte al giorno (5)
 - una volta al giorno (4S)
 - almeno due volte alla settimana (3) (3S) (4)
 - almeno una volta alla settimana (2)
- 2.13 Informazioni per gli ospiti
 - Info sull'esercizio e sui servizi offerti (p.es. brochure informativa in camera, canale TV dedicato ecc.) (3S) (4) (4S) (5)
- 3. DOTAZIONI, IMPIANTI ED ATTREZZATURE
- 3.01 Riscaldamento

In tutto l'esercizio (2) (3) (3S) (4) (4S) (5)

3.02 Ascensore per i clienti
L'ascensore, ove previsto, deve raggiungere tutti i piani accessibili agli ospiti.
negli esercizi con piu' di due piani (3S) (4) (4S) (5)
negli esercizi con piu' di tre piani (3)
Deroghe a questo requisito sono possibili in edifici storici, qualora l'installazione non sia attuabile per ragioni di tutela dei beni culturali.

3.03 Televisione
in tutte le unita' abitative (3) (3S) (4) (4S)
almeno due televisori in ogni unita' abitativa (5)

3.04 Telefono
in tutte le unita' abitative, abilitato alla chiamata esterna diretta (3) (3S) (4) (4S) (5)

3.05 Linee telefoniche esterne
un apparecchio telefonico ad uso comune (2) (3) (3S) (4) (4S) (5)

3.06 Telefax ed allacciamento ad internet disponibile per gli ospiti telefax (3) (3S) (4) (4S) (5)
allacciamento internet in tutte le unita' abitative (4S) (5)
allacciamento internet disponibile nell'esercizio (3) (3S) (4)

3.07 Aree di soggiorno
Trattasi di aree nelle quali gli ospiti possono soggiornare 24 ore al giorno. Non sono considerate aree di soggiorno p.es. la sala da pranzo, le sale per riunioni e seminari, le aree relax degli impianti wellness e simili.
un'area di soggiorno (3)
un'area di soggiorno con una superficie di almeno 1 mq per ogni unita' abitativa e 1,5 mq per ogni eventuale camera (3S)
un'area di soggiorno con una superficie di almeno 1 mq per ogni unita' abitativa e 1,8 mq per ogni eventuale camera (4)
aree di soggiorno con una superficie di almeno 2 mq per ogni unita' abitativa e 2 mq per ogni eventuale camera (4S)
aree di soggiorno con una superficie di almeno 2 mq per ogni unita' abitativa e 4 mq per ogni eventuale camera (5)."
Il presente decreto sara' pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione. E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

Bolzano, 14 aprile 2014

KOMPATSCHER